

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
26. September 2002 (26.09.2002)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 02/074159 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **A61B 1/00**, 1/12, G02B 23/24, 23/16

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **KARL STORZ GMBH & CO. KG** [DE/DE]; Mittelstrasse 8, 78532 Tuttlingen (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP02/02601

(72) Erfinder; und

(22) Internationales Anmeldedatum: 9. März 2002 (09.03.2002)

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **HUBER, Matthias** [DE/DE]; Witthohstrasse 25, 78575 Emmingen (DE). **KEHR, Ulrich** [DE/DE]; Im Steinigen Tal 10-20, 78532 Tuttlingen (DE).

(25) Einreichungssprache: Deutsch

Deutsch

(74) Anwalt: **HOFMEISTER, Frank**; Kleiststrasse 7, 40878 Ratingen (DE).

(30) Angaben zur Priorität:

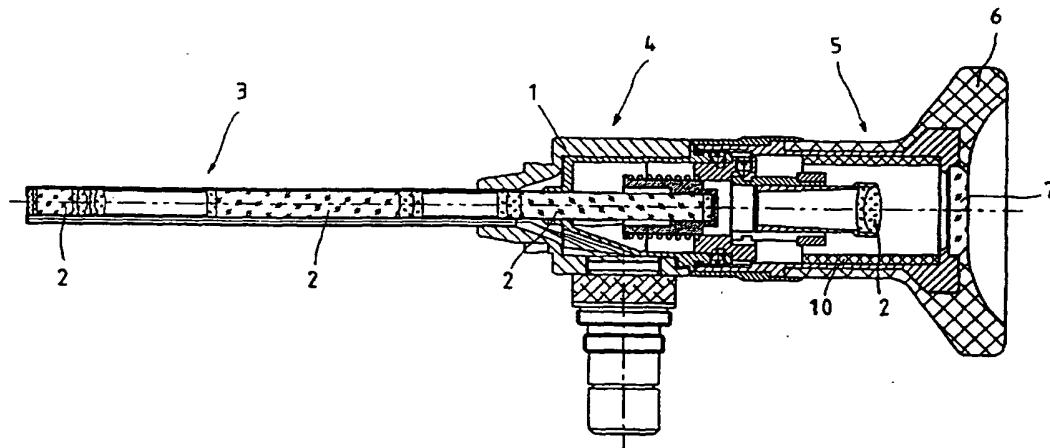
101 13 365.0 20. März 2001 (20.03.2001) DE

(81) Bestimmungsstaat (national): US.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: OPTICAL INSTRUMENT, ESPECIALLY ENDOSCOPIC INSTRUMENT

(54) Bezeichnung: OPTISCHES INSTRUMENT, INSbesondere ENDOSkopisches INSTRUMENT



WO 02/074159 A1

(57) Abstract: The invention relates to an optical instrument, especially an endoscopic instrument, comprising a housing (1) in which at least one optical system (2) and a hygroscopic substance are disposed, an eyepiece cup (6) being detachably secured to the housing (1). The aim of the invention is to provide an optical instrument of this type which is characterized in that the hygroscopic substance can be simply and safely integrated into the housing (2). To this end, the hygroscopic substance is embedded in a deformable matrix material and the matrix material that is interspersed with the hygroscopic substance is replaceably inserted in the eyepiece cup (6).

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft ein Optisches Instrument, insbesondere endoskopisches Instrument, mit einem Gehäuse (1), in dem mindestens ein optisches System (2) sowie eine hygrokopische Substanz angeordnet sind, wobei am Gehäuse (1) eine Okularmuschel (6) lösbar festgelegt ist. Um ein optisches Instrument der eingangs genannten Art so auszustalten, daß die hygrokopische Substanz einfach und sicher in das Gehäuse (2) integrierbar ist, wird erfahrungsgemäß vorgeschlagen, daß die hygrokopische Substanz in ein formbares Matrixmaterial eingebettet ist, und daß das mit der hygrokopischen Substanz versetzte Matrixmaterial auswechselbar in die Okularmuschel (6) einsetzbar ist.